



El Reportero

The Reporter The bilingual newspaper

Breves de América Latina

Latin briefs



Trump promete declarar cárteles terroristas; Sheinbaum responde con firmeza

—por Mexico News Daily

Después de que el presidente electo de Estados Unidos, Donald Trump, declarara que designaría a los cárteles mexicanos como organizaciones terroristas extranjeras en su primer día en el cargo, la presidenta de México, Claudia Sheinbaum, dijo a los periodistas que México nunca aceptaría ninguna acción intervencionista.

“Colaboraremos y nos coordinaremos con Estados Unidos”, respondió Sheinbaum, “pero nunca nos subordinaremos”.

Durante un discurso del domingo ante partidarios conservadores, Trump,

Ver BREVES LATINOS página 6

Trump promises to declare terrorist cartels; Sheinbaum responds firmly

—by Mexico News Daily

After U.S. President-elect Donald Trump declared he would designate Mexican cartels as foreign terrorist organizations on his first day in office, Mexico's President Claudia Sheinbaum told reporters Mexico would never accept any interventionist actions.

“We will collaborate with and coordinate with the United States,” Sheinbaum said in response, “but we will never subordinate ourselves.”

During a Sunday speech to conservative supporters, Trump who takes office on Jan. 20, 2025 said he would address illegal drugs on his first day in office, according to the newspaper *El País*.

“All foreign gang members will be expelled and I will immediately designate

See LATIN BRIEFS page 3

México pierde disputa comercial por maíz transgénico con EE. UU.

El lado perjudicial del maíz genéticamente modificado que no te cuentan

por los servicios de redacción y personal de *El Reportero*

Un panel de resolución de disputas del T-MEC, compuesto por tres miembros, ha asestado una gran derrota a México al fallar en contra de las restricciones del país sobre las importaciones de maíz genéticamente modificado (GM), argumenta-

ndo que dichas medidas carecen de base científica.

El panel determinó que las políticas de México violaban sus obligaciones bajo el Tratado entre México, Estados Unidos y Canadá (T-MEC), particularmente en lo que respecta al acceso al mercado.

La Oficina del Representante Comercial de Estados Unidos (USTR, por sus siglas en inglés) informó

Ver MÉXICO página 5

Mexico loses GM corn trade dispute with United States

The harmful side of genetically modified corn they don't tell you

—by the *El Reportero's* wire services and staff

A three-member USMCA dispute resolu-

tion panel has handed Mexico a big defeat by ruling against the country's restrictions on genetically modified (GM) corn imports, citing a lack of scientific basis for the measures.

The panel found that Mexico's policies were

in violation of its obligations under the U.S.-Mexico-Canada Agreement (USMCA), most notably in regard to market access.

The U.S. Trade Representative's (USTR) office said the panel ruled in favor of all seven U.S. legal claims in the long-running case, “handing the Biden administration a major trade victory in its final weeks,” according to Reuters.

Announced on Friday, the decision comes after years of escalating tensions since Mexico's initial 2021 decree to phase out GM corn for human consumption — starting with bans against the use of GM corn in tortillas and dough, with a possible future ban on GM corn for livestock, as well.

Mexico has been importing GM corn from the U.S. for years, buying about US \$3 billion worth annually. That corn is mainly used to feed livestock.

The United States Department of Agriculture (USDA) notes that more than 90 percent of corn in the U.S. is produced using genetically engineered varieties, according to a fact sheet produced by the Washington, D.C.-based Wilson Center.

In general, genetic modifications made to plants introduce traits such as resistance to pests, tolerance to herbicides such as Roundup, better nutritional content or faster growth.

While genetically modified organisms (GMOs) remain a subject of debate, the widely used but controversial herbicide Roundup has been classified as a “probable carcinogen,” by the World Health Organization (WHO).

The USTR hailed last week's ruling, stating it upheld USMCA principles and protected U.S. farmers — as

See MEXICO page 3



Al frente, estudiantes latinos en júbilo durante la ceremonia de graduación universitaria. In the foreground, Latino students in jubilation during the university graduation ceremony.

¿Formulario de ayuda estudiantil podría exponer a padres indocumentados?

—por Mikhail Zinshteyn

Los expertos advierten que los planes de deportación masiva del presidente Donald Trump podrían hacer que completar la Solicitud Gratuita de Ayuda Federal para Estudiantes (FAFSA, por sus siglas en inglés) sea una medida riesgosa para los estudiantes con padres indocumentados. Si bien California ofrece una alternativa más segura con su solicitud de ayuda financiera estatal, las familias siguen preocupadas.

Trump ha prometido deportar a todos los residentes indocumentados. Para los estudiantes que buscan ayuda universitaria, esto presenta un dilema desgarrador: arriesgarse a exponer a los padres indocumentados a la aplicación de la ley de inmigración al completar la FAFSA o perder la ayuda financiera crítica. Si bien el equipo de Trump no ha surgido de directivas claras sobre el uso de los datos de la FAFSA

Ver ESTUDIANTES página 3

¿Will filling out student aid form target undocumented parents for deportation?

—by Mikhail Zinshteyn

Experts warn that President Donald Trump's mass deportation plans could make completing the Free Application for Federal Student Aid (FAFSA) a risky move for students with undocumented parents. While California offers a safer alternative with its state financial aid application, families remain concerned.

Trump has pledged to deport all undocumented residents. For students

seeking college aid, this presents a harrowing dilemma: risk exposing undocumented parents to immigration enforcement by completing the FAFSA or forfeit critical financial aid. While no clear directives have emerged from Trump's team about using FAFSA data for deportations, fear is widespread.

Marcos Montes, policy director for the Southern California College Attain-

See STUDENT page 5

Bobbie Kennedy lucha contra los alimentos adulterados para prevenir enfermedades

—por Marvin Ramírez y equipo

La crisis de salud pública en Estados Unidos ha alcanzado niveles alarmantes en los últimos años, con un aumento significativo de enfermedades como la depresión, diabetes, afecciones hepáticas, problemas renales y pancreáticos. Muchas de estas condiciones, según los expertos, están directamente relacionadas con el consumo de alimentos adulterados. Estos productos alimenticios, que contienen colorantes, conservantes y aditivos artificiales, están siendo señalados como los



principales culpables del incremento de estas enfermedades, junto con la creciente tasa de obesidad en el país. Recientemente, el próximo Secretario de Salud de

EE.UU., Bobbie Kennedy, ha centrado su atención en este problema y ha declarado la guerra contra

Ver SALUD página 6

Bobbie Kennedy fights against adulterated food to prevent diseases

by Marvin Ramírez and staff

The public health crisis in the United States has reached alarming levels in recent years, with a significant increase in diseases such as depression, diabetes, liver conditions, kidney problems, and pancreatic issues. These conditions are directly related to the consumption of adulterated foods, which contain artificial colorings, preservatives, and additives.

Recently, incoming U.S. Secretary of Health, Bobbie Kennedy, has focused on this issue and declared war on artificial

additives in food. Kennedy, who will take office in 2025, has promised to take drastic measures to ensure the food industry shifts toward producing healthier and more natural foods.

The threat of adulterated food

The issue of adulterated food is not new. For decades, consumers have been exposed to products containing chemical ingredients harmful to health and contributing to chronic diseases. Obesity, for example, has increased exponentially over the past 30 years, af-

See HEALTH page 6



Editorial & Comentarios

Editorial & Commentaries



FROM THE EDITOR Marvin Ramírez

El impacto de las políticas de “Rutas Seguras” en el estacionamiento urbano para conductores

Instemos a los votantes a obligar a la Ciudad a restaurar todos los espacios de estacionamiento eliminados en los últimos 20 años, construir estructuras de estacionamiento de varios niveles y exigir que todos los nuevos desarrollos incluyan espacios de estacionamiento

—por Marvin Ramírez

El año 2025 traerá cambios significativos a las políticas de transporte urbano, y muchas ciudades se centrarán en ampliar las iniciativas de “rutas seguras”. Estas políticas priorizan a los peatones y ciclistas al limitar el acceso de los vehículos, agregar carriles para bicicletas y crear zonas exclusivas para peatones. Si bien estos cambios apuntan a reducir la dependencia del automóvil y promover la movilidad sostenible, también presentan desafíos para los conductores, especialmente aquellos que dependen de sus vehículos para las actividades diarias. Se espera que las restricciones de estacionamiento, una

parte clave de estos proyectos, afecten a los residentes y las empresas, obligándolos a navegar por una situación de estacionamiento cada vez más compleja.

Una preocupación importante es el creciente número de restricciones de estacionamiento. A medida que las ciudades reducen el uso del automóvil, a menudo eliminan espacios de estacionamiento para crear carriles para bicicletas o ampliar las aceras. Esto supone una carga para los residentes, especialmente en barrios con aparcamientos ya limitados, donde la gente depende de sus coches para desplazarse, hacer recados y acudir a citas. La pérdida de plazas de aparcamiento afecta desproporcionadamente a quienes no cuentan con un transporte público fiable o no pueden permitirse alternativas como taxis o servicios de transporte compartido.

Lo que agrava este problema es que muchas iniciativas de “rutas seguras” no incluyen alternativas de aparcamiento adecuadas. Los carriles bici y las zonas

peatonales se suelen implementar sin tener en cuenta las necesidades diarias de los residentes. Esto genera alienación y frustración entre los conductores, que se ven obligados a aparcar más lejos de sus casas o negocios, a veces en zonas con tarifas elevadas o espacios inadecuados. Esta falta de coordinación entre los urbanistas y los residentes dependientes del coche crea un conflicto entre el desarrollo sostenible y las necesidades urbanas prácticas.

La introducción de multas de aparcamiento más elevadas por infracciones en zonas restringidas no hace más que aumentar el descontento. A medida que el acceso a las plazas de aparcamiento se vuelve más restringido, muchos conductores se arriesgan a recibir multas o pasan largos periodos buscando plazas disponibles. En zonas con una gran demanda de aparcamiento, esto se convierte en una lucha diaria. Los negocios locales que dependen del tráfico peatonal también

Ver EDITORIAL página 7



La ilustración muestra a los conductores enfrentando desafíos de estacionamiento debido a las políticas de “rutas seguras”, lo que resalta la tensión. The illustration shows drivers facing parking challenges due to ‘safe routes’ policies, highlighting tension.

The impact of “Safe Routes” policies on urban parking for drivers

Let’s urge voters to compel the City to restore all parking spaces removed over the past 20 years, build multi-level parking structures and require all new developments to include parking spaces

—by Marvin Ramírez

The year 2025 will bring significant changes to urban transportation policies, with many cities focusing on expanding “safe routes” initiatives. These policies prioritize pedestrians and cyclists by limiting vehicle access, adding bike lanes, and creating pedestri-

an-only zones. While these changes aim to reduce car dependence and promote sustainable mobility, they also present challenges for drivers, especially those who rely on their vehicles for daily activities. Parking

See EDITORIAL page 7

La Tercera Guerra Mundial se libraría con drones, no con humanos ni robots



—por James Corbett

La imagen de drones mecanizados llenando los cielos durante la próxima gran guerra no es una amenaza hipotética ni lejana. Muchos países ya están desarrollando enjambres de drones militares.

Si te inquietó ver miles de drones iluminando los cielos en el Festival del Barco Dragón de 2023 en Shenzhen, China, estás más en sintonía con el futuro de la guerra que si te pareció “hermoso”. El auge de la guerra con drones se está convirtiendo en una preocupación importante para el futuro de la humanidad. Si bien a menudo se exhiben robots como Spot de Boston Dynamics, todavía son demasiado grandes, lentos y torpes para el combate moderno. En cambio, la verdadera amenaza radica en enjambres de drones pequeños y ágiles, que ya están siendo

utilizados como armas por el complejo militar-industrial.

Los drones han sido utilizados durante mucho tiempo por delincuentes para actividades ilícitas como el acoso y el tráfico de drogas, lo que llevó a las fuerzas del orden a presionar para obtener un mayor control, incluidos poderes de vigilancia. Esto crea un ciclo de expansión del control, y los ejércitos están usando una retórica similar para justificar el desarrollo de ejércitos de drones. La Marina de Estados Unidos, por ejemplo, está interesada en crear enjambres de miles de pequeños drones, mientras que empresas como Anduril están compitiendo para construir tecnología de enjambres de drones, buscando ansiosamente lucrativos contratos militares.

Estados Unidos no está solo en esta carrera armamentista. China también está avanzando con sus propios

enjambres de drones para futuros conflictos. Rusia, bajo ataque de drones ucranianos, ha desplegado sus propios enjambres para atacar la red eléctrica de Ucrania. Mientras tanto, Israel ha utilizado drones en sus conflictos en curso con palestinos y fuerzas libanesas, y Azerbaiyán ha empleado drones de fabricación turca en el conflicto de Nagorno-Karabaj, atribuyéndoles la destrucción de miles de millones de dólares en activos militares armenios.

Las guerras con drones del futuro no son especulativas: están sucediendo ahora mismo. Países de todo el mundo están compitiendo para desarrollar enjambres de drones militares. En un posible escenario de Tercera Guerra Mundial, la guerra no se parecerá en nada a los conflictos del pasado. Atrás quedaron los días de robots pilotados por humanos en los campos de batalla. En su lugar, los drones, capaces de ataques de precisión y destrucción masiva, dominarán los cielos.

Estos enjambres de drones no solo serán herramientas de guerra a gran escala, también podrían usarse como instrumentos de terror, difundiendo el miedo a escala global. El uso de enjambres de drones podría cambiar drásticamente la forma en que se libran

Ver COLUMNA página 6

World War III would be fought with drones, not humans or robots

—by James Corbett

The image of mechanized drones filling the skies during the next major war is not a distant, hypothetical threat. Many countries are already developing military drone swarms.

If you were unsettled by the sight of thousands of drones lighting up the skies at the 2023 Dragon Boat Festival in Shenzhen, China, you’re more attuned to the future of warfare than if you found it “beautiful.” The rise of drone warfare is becoming a significant concern for humanity’s future. While robots like Boston Dynamics’ Spot are often showcased, they are still too large, slow, and clumsy for modern combat. Instead, the real threat lies in swarms of small, agile drones, already being weaponized by the military-industrial complex.

Drones have long been used by criminals for illicit activities like harassment and drug smuggling, leading law enforcement to push for more control, including surveillance powers. This creates a cycle of expanding control, and militaries are using similar rhetoric to justify the development

of drone armies. The U.S. Navy, for example, is interested in creating swarms of thousands of small drones, while companies like Anduril are racing to build drone swarm technology, eagerly eyeing lucrative military contracts.

The U.S. is not alone in this arms race. China is also advancing its own drone swarms for future conflict. Russia, under attack from Ukrainian drones, has deployed its own swarms to strike Ukraine’s energy grid. Meanwhile, Israel has used drones in its ongoing conflicts with Palestinians and Lebanese forces, and Azerbaijan has employed Turkish-made drones in the Nagorno-Karabakh conflict, crediting them with destroying billions of dollars in Armenian military assets.

The drone wars of the future aren’t speculative—they’re happening right now. Countries around the world are racing to develop military drone swarms. In a potential World War III scenario, warfare will look nothing like the conflicts of the past. Gone are the days of human-piloted robots on battlefields. Instead, drones, capable of precision strikes

and mass destruction, will dominate the skies.

These drone swarms won’t just be tools of large-scale warfare—they could also be used as instruments of terror, spreading fear on a global scale. The use of drone swarms could drastically change how wars are fought, not just in terms of physical battles but also in how psychological manipulation, such as terrorism, shapes public opinion and political power. Terrorism doesn’t only involve physical attacks—it thrives when technology and media combine to manipulate the public into a constant state of fear.

The use of drones to control or oppress populations is already evident in regions like Syria and Ukraine. These systems could be used by powerful governments to suppress dissent and tighten their control. The real threat isn’t just military aggression—it’s the manipulation of fear to justify global power dynamics and further control.

What can we do about this? While conventional firearms might protect us from certain threats, drones

See COLUMN page 6

El Reportero

The Reporter The bilingual newspaper

EDITOR IN CHIEF & PUBLISHER

Lic. Marvin Ramírez

Maynard Institute for Journalism Education Fellow

EMERITUS ADVISOR

Lic. José Santos Ramírez Calero

12/24/16 to 6/12/04

Reporter

XOCHITL TC
ZURELLYS
VILLEGAS

Calendar Editor

MAGDY ZARA

Photographer

STAFF

Translations

STAFF

Advertising Sales

STAFF

Accounting

MEL LEE

Distribution

JUANA
RAMIREZ

Graphic Design

KATTY
ARANGUA

El propósito de El Reportero es informar sobre lo que afecta a los latinos en los Estados Unidos. También contiene artículos políticos y de interés general sobre cultura y eventos sociales. Lo que se publica en *El Reportero* no necesariamente refleja el punto de vista y la línea ideológica del periódico. El personal que labora en el periódico es voluntario, siendo la mayoría estudiantes de colegio con deseos de aprender periodismo o asuntos relacionados. Para más información, enviar artículos, ideas, anunciar sus eventos o negocio en El Reportero, puede contactarnos.

415-648-37 11 lreportero@aol.com

El Reportero’s aim is to cover people and issues that affect Latinos in the U.S. It also contains political and general interest articles on cultural and social events. What is printed in *El Reportero* does not necessarily reflect the views and opinions of the newspaper. Our staff is volunteer, being mainly students wanting to learn journalism or office skills. For more information and to submit articles and story ideas, announce your events, or advertise your business in El Reportero.

2601, Mission Street, Suite 105,
San Francisco, California [94110].

Horas de oficina L-V: 10:00 am a 5:00 pm
Office hours Mon-Fri: 10:00 am to 5:00 pm

www.elreporteroSF.com



La Familia Rocha de la empresa Antojitos Patry: Casandra, Laura Patricia y Johny

Antojitos Patry: Un vínculo entre San Francisco y Nicaragua

—por Marvin Ramírez

Ubicado en el corazón de Mission Street, San Francisco, Antojitos Patry se ha establecido como un referente para la comunidad nicaragüense y centroamericana. Este negocio familiar no solo ofrece productos tradicionales y servicios esenciales, sino que también ha creado un espacio que conecta a los residentes locales con las raíces culturales de Nicaragua.

Dirigido por Patricia Lisseth Rocha, una emprendedora nicaragüense, Antojitos Patry nació del deseo de compartir las tradiciones de su país natal. Lo que comenzó como un pequeño puesto en la calle ha crecido hasta convertirse en una tienda vibrante que ofrece una amplia gama de productos, desde pinolillo y rosquillas hasta ropa típica y artículos para el hogar. Patricia subraya: “Nosotros te traemos a Nicaragua a San Francisco”, destacando la rapidez y seguridad de sus servicios de paquetería.

El motor detrás de esta creciente empresa no solo es Patricia, sino toda su familia. Desde sus hijos y su esposo hasta la abuela de los niños, todos forman parte activa del negocio. La

familia está involucrada en cada aspecto de la tienda, desde la atención al cliente hasta la selección de productos. La abuela es a menudo la primera en recibir a los clientes desde la puerta, dispuesta a ayudarlos con lo que necesiten para reconectar con su país. “Es un trabajo en equipo, y cada miembro de la familia tiene un papel fundamental para que todo funcione bien”, comenta Patricia, quien destaca la importancia de la unidad familiar en el éxito de Antojitos Patry.

Antojitos Patry no solo es un lugar para encontrar productos tradicionales, sino también un centro de servicios esenciales para la comunidad. Entre sus principales ofertas se encuentran los envíos de dinero a través de Western Union, el transporte de paquetería a Nicaragua y la declaración de impuestos (Income Tax Services). La tienda se ha convertido en un lugar de confianza para quienes necesitan enviar encomiendas o realizar trámites financieros de forma segura.

Los productos disponibles en la tienda son seleccionados cuidadosamente por Patricia, quien viaja frecuentemente a Nicaragua para traer lo me-

yor de su tierra natal. Entre los artículos más populares se encuentran las galletas viejitas, las artesanías y otros productos típicos que evocan la nostalgia de quienes han dejado su país, pero desean mantener viva la conexión con su cultura.

A lo largo de los años, Antojitos Patry ha logrado fortalecer su vínculo con la comunidad nicaragüense en San Francisco, convirtiéndose en un lugar emblemático. La tienda no solo satisface las necesidades de los clientes, sino que también ofrece un espacio donde la calidez y la hospitalidad se sienten en cada visita.

Antojitos Patry está ubicado en el 2847 Mission Street, San Francisco, California, y se ha consolidado como un lugar clave para quienes buscan reconectar con sus raíces culturales. Para más información sobre sus productos y servicios, los interesados pueden comunicarse al 415-757-0154 o al 415-571-1904.

Antojitos Patry no es solo un negocio, sino un puente entre Nicaragua y San Francisco, donde la tradición y el servicio se encuentran para ofrecer a la comunidad un pedazo de su tierra natal en pleno corazón de la ciudad.

federales. Esta salvaguarda es parte de las políticas de “santuario” del estado que limitan la cooperación con la aplicación de la ley de inmigración federal. Los expertos legales afirman que la administración Trump enfrentaría importantes desafíos legales para acceder a los registros estatales.

Dadas estas protecciones, se anima a los estudiantes elegibles para la ayuda estatal de California a completar primero la Solicitud de la Ley Dream de California. Esta solicitud, a diferencia de FAFSA, no corre el riesgo de exponer a los padres indocumentados. Marcos Montes sugiere que los estudiantes esperen a ver si el gobierno federal modifica su postura sobre los datos de FAFSA antes de solicitar ayuda federal.

Madeleine Villanueva, directora interina de educación superior en Immigrants Rising, está de acuerdo. Destaca la solicitud de California como una “capa adicional de seguridad” para los estudiantes de familias de estatus mixto. La Comisión de Ayuda Estudiantil de California también apoya este enfoque, describiendo la solicitud

estatal como una “opción viable” para los estudiantes que temen la acción federal.

Sin embargo, pasar por alto la FAFSA tiene desventajas. Las universidades de California pueden no tener una imagen completa de las necesidades financieras de un estudiante al calcular los paquetes de ayuda. Además, los estudiantes que se saltan la FAFSA pueden perder el acceso a la ayuda federal, como las Becas Pell y los préstamos federales. Tanto el sistema de la Universidad de California (UC) como el de la Universidad Estatal de California (CSU) se han comprometido a trabajar con los estudiantes que presentan solicitudes solo estatales, pero persisten las preocupaciones.

Riesgos de los datos de la FAFSA

Los estudiantes elegibles para la ayuda federal pueden recibir hasta \$7,400 en Becas Pell y acceder a préstamos federales con condiciones de pago favorables. Para calificar, los padres deben proporcionar su información personal en la FAFSA, incluido si tienen un número de Se-

Ver ESTUDIANTES página 6



Breves locales & Estatales

Local & State briefs

Antojitos Patry: A link between San Francisco and Nicaragua

—by Marvin Ramírez

Located in the heart of Mission Street, San Francisco, Antojitos Patry has established itself as a reference for the Nicaraguan and Central American community. This family-run business not only offers traditional products and essential services, but has also created a space that connects local residents with the cultural roots of Nicaragua.

Run by Patricia Lisseth Rocha, a Nicaraguan entrepreneur, Antojitos Patry was born out of a desire to share the traditions of her home country. What began as a small street stand has grown into a vibrant store offering a wide range of products, from pinolillo and rosquillas to traditional clothing and household items. Patricia emphasizes: “We bring Nicaragua to San Francisco,” highlighting the speed and security of their parcel services.

The driving force behind this growing company is not only Patricia, but her entire family. From her children and husband to the children’s grandmother,

everyone is an active part of the business. The family is involved in every aspect of the store, from customer service to product selection. The grandmother is often the first to greet customers at the door, ready to help them with whatever they need to reconnect with their country. “It’s a team effort, and each member of the family has a fundamental role to make everything work well,” says Patricia, who highlights the importance of the family unit in the success of Antojitos Patry.

Antojitos Patry is not only a place to find traditional products, but also a center for essential services for the community. Among its main offerings are money transfers through Western Union, package transport to Nicaragua, and tax filing (Income Tax Services). The store has become a trusted place for those who need to send packages or carry out financial procedures safely.

The products available in the store are carefully selected by Patricia, who frequently travels to Nicaragua to bring the best of her homeland. Among

the most popular items are old-fashioned cookies, handicrafts, and other typical products that evoke the nostalgia of those who have left their country but wish to keep the connection with their culture alive.

Over the years, Antojitos Patry has managed to strengthen its bond with the Nicaraguan community in San Francisco, becoming an emblematic place. The store not only meets the needs of customers, but also offers a space where warmth and hospitality are felt in each visit.

Antojitos Patry is located at 2847 Mission Street, San Francisco, California, and has established itself as a key place for those seeking to reconnect with their cultural roots. For more information about its products and services, interested parties can call 415-757-0154 or 415-571-1904.

Antojitos Patry is not just a business, but a bridge between Nicaragua and San Francisco, where tradition and service come together to offer the community a piece of their homeland in the heart of the city.

MEXICO from page 1

Mexico is the largest market for U.S. corn exports.

According to the Foreign Agriculture Service (FAS), an agency within the USDA, Mexico imported US \$4.25 billion of corn from the U.S. from January through September of this year, a period in which U.S. corn exports totaled US \$10.76 billion.

Mexico’s Ministry of Economy said in a statement on Friday that it does not agree with the ruling, but “will respect the determination, since the USMCA dispute resolution system is a key part of the treaty.” The ministry’s statement stressed that Mexico’s GMO measures were designed “to protect public health and Indigenous rights.”

Over the weekend, Mexican President Claudia Sheinbaum said she also disagrees but will now work on promoting reform to the GMO decrees issued under former President Andrés Manuel López Obrador.

“We are going to reverse this decision, because very soon, in February, [Mexico’s Congress is] going to legislate. I am sure, that transgenic corn cannot be planted [in Mexico starting in 2025] and that Mexico’s biodiversity must be protected,” Sheinbaum said.

Both the Chamber of Deputies and the Senate are in recess, returning Feb. 1.

In addition to citing unfair trade restrictions, the U.S. argued that Mexico’s restrictions were not ground-

ed in science and that Mexico failed to properly conduct and document its risk assessments on GM crops.

The panel’s final report gave Mexico 45 days to adjust its policies or face potential retaliatory tariffs.

Experts say the GM corn dispute could strain Mexico-U.S. relations as the USMCA faces renegotiation under the incoming Trump administration.

Despite the ruling, Mexico is still planning a gradual transition away from GM corn, though it remains a contentious issue. Analysts predict prolonged debates over the environmental and health implications of biotechnology as Mexico seeks to balance trade obligations with domestic goals.

Part of the equation going forward could be “short corn,” which Bayer, the owner of Monsanto, has been studying in Mexico with hopes of revolutionizing the global corn industry.

With reports from AP, Reuters and CNN en Español.

Additional information searched by *El Reportero*:

The harmful side of genetically modified corn they don’t tell you

Genetically modified (GM) corn has been heralded for its ability to resist pests, increase yields, and tolerate harsh climates. However, mounting evidence suggests that its widespread use comes with significant health and environmental

risks. Critics argue that the potential dangers of GM corn are often downplayed or ignored entirely.

One major concern is the health impact of consuming GM corn, particularly strains engineered to produce their own pesticides, like Bt corn. Dr. Gilles-Eric Seralini, a molecular biologist, warns, “The consumption of GM crops with pesticide residues over the long term has not been adequately studied, but available evidence suggests significant risks.” Similarly, research published in *Environmental Sciences Europe* highlights that glyphosate, widely used on GM crops, is a “probable carcinogen with links to liver and kidney damage.”

On the environmental front, GM corn threatens biodiversity by promoting monoculture farming, which reduces soil fertility and harms beneficial insects. Dr. Vandana Shiva, an environmental activist, states, “Monocultures of GM crops destroy the resilience of ecosystems and traditional farming methods.” Additionally, GM corn has contributed to the rise of “superweeds” and “superpests,” forcing farmers to use stronger chemicals.

While proponents argue that GM corn helps address global food security, it is essential to weigh these benefits against the potential risks. Greater transparency, stricter regulations, and independent research are vital to understanding its true impact.

LATIN BRIEFS from page 1

the [drug] cartels as foreign terrorist organizations,” Trump said, adding that every cartel “operating on American soil will be dismantled, deported and destroyed.”

Trump also mentioned his November phone call

with Sheinbaum, after he had threatened to levy 25 percent tariffs on Mexico unless more is done to solve the problems of immigration and drug trafficking.

Calling Sheinbaum “a lovely woman,” Trump told the AmericaFest crowd that he was very

tough on Mexico, saying he insisted the Mexican president must do more to address the drug trade.

Trump floated the idea of a terrorist designation during his first term in office back in 2019, but

Ver LATIN BRIEFS página 7



Arte & Entretenimiento

Arts & Entertainment



Bwana 1972 Nicaragua.

Bwana: El legado de una banda icónica de Nicaragua en los 60 y 70

—por Marvin Ramírez

La década de los 60 y 70 fue un periodo de efervescencia musical en América Latina, y Nicaragua no fue la excepción. En ese contexto, surgió Bwana, una banda que fusionó rock, música tropical y sonidos autóctonos, reflejando el espíritu de Managua, conocida entonces como la “Suiza Centroamericana”. A pesar de su corta trayectoria, Bwana dejó una huella profunda en el rock latinoamericano.

Formada a finales de los 60, Bwana estuvo influenciada por bandas como los Beatles, Santana y el jazz latino. Según Donaldo Mantía, miembro fundador, los primeros integrantes incluyeron a Tony Rodríguez (bajo), Danilo Amador (q.e.p.d., órgano), Cali Alemán (voz), Roberto Martínez (q.e.p.d., guitarra), Salvador Fernández (q.e.p.d., congas) y Mantía (batería). Luis Malespín, miembro de origen y primera guitarra, recuerda que llevaron a la banda al

reconocimiento en la región y grabaron sus primeros sencillos en Costa Rica. “En 1970 fuimos a Costa Rica a grabar dos sencillos con los primeros miembros que te mencioné”, le dijo a *El Reportero*, aclarando detalles sobre la alineación original. Además, mencionó con orgullo ser nieto del creador de la letra del himno nacional de Nicaragua, Salomón Ibarra Mayorga.

Malespín también compartió: “Fui la primera guitarra del grupo y logramos ganar un premio de primer lugar como mejor grupo, cuando el Indio Corea estaba a cargo de la promoción de la banda. Luego, integramos a Ricardo Palma y a Román Cerpa para grabar el primer álbum porque Danilo Amador se vino a los Estados Unidos y Tony no quiso seguir. Para el segundo álbum, incorporamos al chileno Charlie Aravena en el bajo.” Malespín también se fue a los Estados Unidos.

Con el tiempo, la alineación de la banda cambió. Para su primer álbum,

Bwana incorporó a Ricardo Palma (q.e.p.d.) y Román Cerpa. Más tarde, el chileno Charlie Aravena se sumó como bajista para el segundo disco. La banda alcanzó su máximo éxito en 1973-74 con temas como “Chapumbambe” y “La Jurumba”, esta última era como un himno que evocaba las realidades sociales de la vieja Managua bajo el régimen de Somoza.

La alineación clave incluyó a Cali Alemán (voz), Jaime Vanegas (batería), Salvador Fernández (q.e.p.d., congas), Ricardo Palma (q.e.p.d., teclados), Román Cerpa (bajo) y Roberto Martínez (q.e.p.d., guitarra). Sin embargo, tensiones internas y eventos externos como el terremoto de 1972 y la guerra civil en 1979 llevaron a su disolución. Muchos miembros se exiliaron, y el grupo nunca volvió a reunirse en su formación original.

La muerte reciente de Roberto Martínez y los

Ver ARTES page 7

Bwana: The legacy of an iconic Nicaraguan band in the 60s and 70s



—por Marvin Ramírez

The 60s and 70s were a period of musical effervescence in Latin America, and Nicaragua was no exception. In that context, Bwana emerged, a band that fused rock, tropical music and indigenous sounds, reflecting the spirit of Managua, then known as the “Central American Switzerland.”

Despite its short career, Bwana left a deep mark on Latin American rock.

Formed in the late 60s, Bwana was influenced by bands such as the Beatles, Santana and Latin jazz. According to founding member Donaldo Mantía, the first members included Tony Rodríguez (bass), Danilo Amador (r.i.p., organ), Cali Alemán (vocals), Roberto

Martínez (r.i.p., guitar), Salvador Fernández (r.i.p., congas) and Mantía (drums). Original member and lead guitarist Luis Malespín recalls that they brought the band recognition in the region and recorded their first singles in Costa Rica.

“In 1970 we went to Costa Rica to record two singles with the first members I mentioned to you,” he told *El Reportero*, clarifying details about the original lineup. He also proudly mentioned being the grandson of the creator of the lyrics to the Nicaraguan national anthem, Salomón Ibarra Mayorga.

Malespín also shared: “I was the lead guitarist of the group and we managed to win a first place award for best group, when Indio Corea was in charge of promoting the band. Then, we brought in Ricardo Palma and Román Cerpa to record the first album because Danilo Amador came to the United States and Tony didn’t want to continue. For the second album, we brought in Chilean Charlie Aravena

See ARTS page 7



Calendario & Turismo

Calendar & Tourism



Orquesta Mambo Pacífico en concierto

—por Magdy Zara

Inicia el año disfrutando de música latina con el concierto de la reconocida Latin Big Band Pacific Mambo Orchestra (PMO), ganadora del premio Grammy, su repertorio está repleto de energía contagiosa y una musicalidad soberbia.

La Orquesta ha recibido elogios internacionales en prestigiosos festivales, entre ellos el Festival de Jazz de Montreux (Suiza), el Festival Tempo Latino (Francia), el Festival de Jazz Antagonish (Canadá), el Festival Internacional de Jazz de San Francisco, el Festival de Jazz de Jacksonville, el Festival de Jazz de Aspen y muchos más.

Latin Big Band Pacific Mambo Orchestra, se presenta los días 3 y 4 de enero del 2015, a partir de las 7p.m., en Yoshis restaurant ubicado en el 510 Embarcadero Oeste, Oakland.

El costo de las entradas oscila entre los \$33 y \$65.

Ultima presentación de *La Virgen del Tepeyac*

La Virgen del Tepeyac, es una dramatiza de las cuatro apariciones de la Virgen de Guadalupe a Juan Diego en el cerro del Tepeyac en las afueras de la Ciudad de México en 1531.

La obra culmina con el milagro de las rosas que selló la conversión del México precolombino al cristianismo. La aparición de la Virgen de Guadalupe es un faro, un rayo de luz y esperanza para los indígenas de las Américas, a través de siglos de oscuridad e injusticia.

Esta es reconocida como la obra de mayor duración de El Teatro Campesino, es apreciada por los espectadores que vienen de todas partes del mundo para verla representada cada dos años desde 1971 en concierto con “La Pastorela”.

Las funciones comenzaron el pasado 19 de diciembre y concluyen el próximo 11 de enero de 2015 a las 5p.m., en el teatro campesino

no está ubicado en 705 4th Street, San Juan Bautista. Para entradas visita: www.elteatrocampesino.com

Festival de Música por la Justicia Social y Económica 2015

Todo está preparado para El Congreso de los Pueblos y el Festival de Música de Justicia Social y Económica que reunirán a una amplia gama de activistas, y artistas en un llamado a la lucha contra las injusticias sociales y económicas.

El Festival de Música por la Justicia Social y Económica contará con todos los géneros y estilos musicales, así como otras formas de arte además de la música. El sábado habrá tres sesiones de talleres sobre diversos temas y el domingo tendrá tres sesiones de intercambio de canciones y actuaciones compartidas. Ambos días terminan con un concierto nocturno.

El Festival de Música para la Justicia Social y

Ver CALENDARIO página 7

Pacific Mambo Orchestra in concert



Dramatización de la Virgen del Tepeyac. Dramatization of the Virgin of Tepeyac.

—por Magdy Zara

Start the year enjoying Latin music with a concert by the renowned Latin Big Band Pacific Mambo Orchestra (PMO), winner of the Grammy Award, whose repertoire is full of contagious energy and superb musicality.

The Orchestra has received international praise at prestigious festivals, including the Montreux Jazz Festival (Switzerland), the Tempo Latino Festival (France), the Antagonish Jazz Festival (Canada), the San Francisco International Jazz Festival, the Jacksonville Jazz Festival, the Aspen Jazz Festival and many more.

Latin Big Band Pacific Mambo Orchestra, will perform on January 3 and 4, 2015, starting at 7 p.m., at Yoshis restaurant located at 510 Embarcadero West, Oakland. Tickets range from \$33 to \$65.

conclude on January 11, 2015 at 5 p.m., at the Teatro Campesino located at 705 4th Street, San Juan Bautista.

For tickets visit: www.elteatrocampesino.com

2015 Social and Economic Justice Music Festival

Everything is set for the People’s Congress and the Social and Economic Justice Music Festival that will bring together a wide range of activists, and artists in a call to fight against social and economic injustices.

The Social and Economic Justice Music Festival will feature all genres and styles of music, as well as other art forms besides music. On Saturday there will be three workshop sessions on various topics and on Sunday there will be three sessions of song sharing and shared performances. Both days end with an evening concert.

The Social and Economic Justice Music Festival is scheduled for Saturday, January 25 and Sunday, January 26 starting at 9 a.m., at Mission High School, 3750 – 18th Street, between Dolores and Church streets.

MÉXICO de la página 1

que el panel falló a favor de las siete reclamaciones legales presentadas por Estados Unidos en este caso de larga duración, calificando el fallo como “un gran triunfo comercial para la administración de Biden en sus semanas finales”, según Reuters.

El fallo, anunciado el viernes, llega tras años de tensiones crecientes desde el decreto inicial de 2021 de México para eliminar gradualmente el maíz GM para consumo humano. Esto comenzó con prohibiciones al uso de maíz GM en tortillas y masa, y podría incluir una futura prohibición del maíz GM para alimento de ganado.

México ha importado maíz GM de Estados Unidos durante años, comprando aproximadamente 3.000 millones de dólares al año, principalmente para alimentar ganado.

El Departamento de Agricultura de EE.UU. (USDA) señala que más del 90 percent del maíz producido en EE. UU. utiliza variedades genéticamente modificadas, según un informe del Wilson Center con sede en Washington, D.C.

En general, las modificaciones genéticas en las plantas buscan introducir rasgos como resistencia a plagas, tolerancia a herbicidas como Roundup, me-

jor contenido nutricional o crecimiento más rápido.

Aunque los organismos genéticamente modificados (OGM) siguen siendo un tema de debate, el herbicida Roundup, ampliamente utilizado, ha sido clasificado como “probablemente carcinógeno” por la Organización Mundial de la Salud (OMS).

El USTR celebró el fallo de la semana pasada, afirmando que respalda los principios del T-MEC y protege a los agricultores estadounidenses, ya que México es el mercado más grande para las exportaciones de maíz de EE. UU.

Según el Servicio de Agricultura Exterior (FAS) del USDA, una agencia dentro del USDA, México importó 4,250 millones de dólares en maíz de EE. UU. de enero a septiembre de este año, periodo en el cual las exportaciones totales de maíz de EE. UU. sumaron 10,760 millones de dólares.

El Ministerio de Economía de México declaró el viernes que no está de acuerdo con el fallo, pero “respetará la determinación, ya que el sistema de resolución de disputas del T-MEC es una parte clave del tratado”. La declaración enfatizó que las medidas sobre OGM de México se diseñaron “para proteger la salud pública y los derechos indígenas”.

Durante el fin de semana, la presidenta de México, Claudia Sheinbaum, también expresó su desacuerdo con el fallo, pero indicó que ahora trabajará en promover una reforma a los decretos sobre OGM emitidos bajo el ex presidente Andrés Manuel López Obrador.

“Vamos a revertir esta decisión, porque muy pronto, en febrero, [el Congreso de México] va a legislar, estoy segura, para que el maíz transgénico no pueda plantarse [en México a partir de 2025] y para proteger la biodiversidad de México”, declaró Sheinbaum.

Tanto la Cámara de Diputados como el Senado están en receso y regresarán el 1 de febrero.

Además de citar restricciones comerciales injustas, EE.UU. argumentó que las restricciones de México no estaban fundamentadas científicamente y que el país no realizó ni documentó adecuadamente las evaluaciones de riesgo sobre los cultivos GM.

El informe final del panel dio a México 45 días para ajustar sus políticas o enfrentarse a posibles aranceles de represalia.

Los expertos señalan que la disputa sobre el maíz GM podría tensar las relaciones entre México y EE. UU. mientras el T-MEC enfrenta una posible renegociación bajo la próxima administración de Trump.

A pesar del fallo, México planea una transición gradual lejos del maíz GM, aunque sigue siendo un tema polémico. Los analistas predicen debates prolongados sobre las implicaciones ambientales y de salud de la biotecnología mientras México busca equilibrar sus obligaciones comerciales con sus metas nacionales.

Información adicional investigada por *El Reportero*:

El lado perjudicial del maíz genéticamente modificado que no te cuentan

El maíz genéticamente modificado (GM) ha sido

aclamado por su capacidad para resistir plagas, aumentar los rendimientos y tolerar climas extremos. Sin embargo, cada vez hay más pruebas que sugieren que su uso generalizado conlleva riesgos significativos para la salud y el medio ambiente. Los críticos argumentan que los peligros potenciales del maíz GM a menudo se minimizan o se ignoran por completo.

Una de las principales preocupaciones es el impacto en la salud de consumir maíz GM, particularmente aquellas cepas diseñadas para producir sus propios pesticidas, como el maíz Bt. El Dr. Gilles-Éric Séralini, un biólogo molecular, advierte: “El consumo de cultivos GM con residuos de pesticidas a largo plazo no se ha estudiado adecuadamente, pero las pruebas disponibles sugieren riesgos significativos”. De manera similar, investigaciones publicadas en *Environmental Sciences Europe* destacan que el glifosato, ampliamente utilizado en cultivos GM, es un “probable carcinógeno con vínculos a daños en el hígado y los riñones”.

En el frente ambiental, el maíz GM amenaza la biodiversidad al promover la agricultura de monocultivo, que reduce la fertilidad del suelo y perjudica a los insectos beneficiosos. La Dra. Vandana Shiva, activista ambiental, afirma: “Las monoculturas de cultivos GM destruyen la resiliencia de los ecosistemas y los métodos de cultivo tradicionales”. Además, el maíz GM ha contribuido al surgimiento de “supermalezas” y “superplagas”, obligando a los agricultores a usar químicos más fuertes.

Si bien los defensores argumentan que el maíz GM ayuda a abordar la seguridad alimentaria global, es esencial sopesar estos beneficios frente a los posibles riesgos. Mayor transparencia, regulaciones más estrictas e investigaciones independientes son fundamentales para comprender su verdadero impacto.

STUDENT from page 1

ment Network, said students and parents are questioning the safety of the FAFSA in light of Trump’s promises. The National College Attainment Network echoed these concerns, stating they “cannot assure mixed-status families that data submitted through FAFSA will remain protected.”

Trump’s recent statement to NBC News exacerbated fears. He claimed the only way to avoid breaking up families would be to deport entire households, including U.S.-born citizens. Experts say such a move would likely violate the Constitution’s birthright citizenship protections.

California’s workarounds

California provides a safer option through its state financial aid application, which is not shared with federal agencies. This safeguard is part of the state’s “sanctuary” policies limiting cooperation with federal immigration enforcement. Legal experts affirm that the Trump administration would face significant legal challenges to access state records.

Given these protections, students eligible for California state aid are encouraged to complete the California Dream Act Application first. This application—unlike FAFSA—does not risk exposing undocumented parents. Marcos Montes suggests students wait to see if the federal government alters its stance on FAFSA data before applying for federal aid.

Madeleine Villanueva, interim higher education director at Immigrants Rising, agrees. She emphasizes the California application as an “extra layer of safety” for students in mixed-status families. The California Student Aid Commission also supports this approach, describing the state application as a “viable option” for students fearful of federal action.

However, bypassing the FAFSA has drawbacks. California colleges may lack a complete picture of a student’s financial needs when estimating aid packages. Additionally, students who skip the FAFSA may lose access to federal aid like Pell Grants and federal loans. Both the University of California (UC) and California State University (CSU) systems have committed to working with students who file state-only applications, but concerns remain.

Risks of fafsa data

Students eligible for federal aid can receive up to \$7,400 in Pell Grants and access federal loans with favorable repayment terms. To qualify, parents must provide their personal information on the FAFSA, including whether they have a Social Security number. This requirement raises alarms for undocumented families.

The U.S. Department of Education has an agreement with the Department of Homeland Security (DHS) limiting FAFSA data use to eligibility verification, not enforcement. However, this agreement—often described as a “picket fence” rather than a firewall—could be revised by a future administration.

Former senior education official Bob Shireman warns that nothing prevents the federal government from using FAFSA data for enforcement. “If the next administration wants to use Education Department records to identify people at risk of deportation, it’s entirely possible,” he said.

California Student Aid Commission spokesperson Shelveen Ratnam noted that federal laws restrict data-sharing between education and enforcement agencies. However, subpoenas for information remain a potential risk.

A flawed tool for enforcement

Experts argue that using FAFSA data to identify undocumented parents would be inefficient. Immigration and higher education researcher Corinne Kentor described the approach as “methodologically flawed” but acknowledged it could still be attempted. The U.S. Department of Education under President Biden has assured that FAFSA data will not be shared with immigration enforcement. However, this stance does little to allay fears among mixed-status families.

California Dream Act: a safer choice

The California Dream Act Application offers stronger protections than FAFSA. Originally designed for undocumented students seeking state aid, it now serves as an alternative for any student facing challenges with the federal application. Changes in 2024 addressed federal FAFSA data issues, allowing more students to access state grants.

Legal safeguards further bolster the California application’s security. A 1988

See **STUDENT** page 6

CONNYPRADO

PREPARACIÓN DE IMPUESTOS INCOME TAX

MATRIMONIOS/BODAS PRIVATE & CONFIDENCIAL MATRIMONIES

3462 Mission St. SF 415-94110 - 415-826-1530

Pancho Villa Taqueria

ALWAYS FRESH & TASTY ALL OF OUR MEXICAN DISCHES AND SALSAS ARE MADE FROM SCRATCH EVERY DAY

MEXICAN FOOD

Follow us @www.sspanchovilla.com

Pancho Villa Taqueria 365 "B" Street, San Mateo (650) 343-4123
El Toro Taqueria 598 Valencia Street SF (415) 431-3351
Pancho villa taqueria 3071 16th Street @Valencia St. SF (415) 864-8840

Hours 10:00 am - 10:00 pm

El Santaneco

Comida Salvadoreña y Mexicana

CATERING AVAILABLE

Mon-Wed: 11:30am - 8pm
Fri-Sat: 11:30- 9pm //Sun: 11am-8pm

Un lugar exquisito para comer en ambiente familiar

203 Linden Ave., South San Francisco - 650-952-5538

VENGA Y DISFRUTE DE LA COMIDA TÍPICA DE EL SALVADOR

L's Caffé

Café & Restaurant

Breakfast and Brunch Restaurant

2871-24th, San Francisco, CA, 94110

+1 415-206-0274 www.ls-caffe.com

FOLLOW US in: @ls.caffe

Enjoy a delicious coffee in the heart of the city. Coffee / Sandwiches / Bagels and more.

Venta de Productos Nicaragüense y Centro Americanos

Antojitos Patry

Nuestra Tienda

Contáctanos +1 415-571-1904

2853 Mission St, San Francisco, CA 94110, Estados Unidos

Tenemos envíos de encomienda a centro américa y envíos de dinero

EL TOMATE

RESTAURANTE

eltomaterestaurant +1 415 401 8766

2904 24th Street, San Francisco, California

Fish tacos, Crab enchiladas (in red or green sauce), Mole, Chile relleno, Chimichanga, deliciosos platillos de carne, pollo y puerco y ricos Caldos

Anuncie su negocio en **El Reportero POR MENOS**

Llámenos al 415-648-3711

Let's us help you promote your business in **El Reportero**

Call us at 415-648-3711

UNIVERSAL BAKERY

and restaurant guatemalteco

EXQUISITOS PLATILLOS DE LA COCINA GUATEMALTECA

LOCALIDADES

- 3458 Mission St. San Francisco 415-821-4971
- 2803 Geneva Ave. Daly City 415-656-1592

PAN FRESCO SALIDO DEL HORNO TODOS LOS DIAS

www.universalbakeryinc.com

SALUD de la página 1

los aditivos artificiales en los alimentos. Kennedy, quien asumirá su cargo en 2025, ha prometido tomar medidas drásticas para garantizar que la industria alimentaria se enfoque en la producción de alimentos más saludables y naturales.

La amenaza de los alimentos adulterados

El problema de los alimentos adulterados no es nuevo. Durante décadas, los consumidores han estado expuestos a productos que contienen ingredientes químicos que no solo son perjudiciales para la salud, sino que también contribuyen al desarrollo de enfermedades crónicas. La obesidad, por ejemplo, ha aumentado de manera exponencial en los últimos 30 años, afectando a un porcentaje significativo de la población adulta y infantil. El consumo de alimentos procesados, que en su mayoría contienen colorantes artificiales, saborizantes y conservantes, se ha convertido en una de las principales causas de estos problemas. Estos ingredientes no solo alteran el sabor y la apariencia de los alimentos, sino que también pueden tener efectos negativos en el organismo.

“Los colorantes artificiales y los conservantes no solo afectan el sabor de nuestros alimentos, sino que también pueden tener consecuencias a largo plazo sobre nuestra salud mental y física”, señala Kennedy, quien ha centrado su campaña en la eliminación de estos ingredientes de los productos alimenticios en todo el país.

Además, los alimentos con un alto contenido de azúcar y grasas saturadas, comúnmente presentes en productos procesados, contribuyen al desarrollo de enfermedades metabólicas como la diabetes y enfer-

medades cardiovasculares. Como explica Kennedy, “el verdadero problema no es solo la obesidad, sino los efectos invisibles que los productos procesados tienen sobre nuestro cuerpo, desde el hígado hasta los riñones”.

La Dra. Marta González, nutricionista especializada en enfermedades metabólicas, también agrega: “Una dieta basada en alimentos frescos y naturales no solo mejora la salud física, sino que también impacta positivamente en nuestra salud mental. Es crucial que los consumidores se eduquen sobre los riesgos de los alimentos procesados y tomen decisiones más informadas para prevenir enfermedades crónicas”.

El enfoque de Bobbie Kennedy

Bobbie Kennedy, al asumir el liderazgo en el Departamento de Salud de EE. UU., tiene como prioridad reducir la exposición de la población a los alimentos procesados y promover alternativas más saludables. Kennedy ha anunciado que tomará medidas severas contra las empresas que continúan utilizando aditivos y colorantes artificiales en sus productos. La idea es fomentar una alimentación basada en ingredientes naturales, orgánicos y no manipulados genéticamente.

“Es esencial que el gobierno se convierta en un protector de la salud pública. Los ciudadanos deben saber qué están comiendo y cómo estos productos afectan su bienestar”, afirmó Kennedy en una reciente entrevista. Su objetivo es que las futuras generaciones crezcan en un ambiente donde los alimentos sean más naturales y menos procesados, reduciendo así el riesgo de enfermedades crónicas.

Soluciones para las personas afectadas

sidencia y reforzar su control. La verdadera amenaza no es solo la agresión militar, es la manipulación del miedo para justificar la dinámica del poder global y un mayor control.

¿Qué podemos hacer al respecto? Si bien las armas de fuego convencionales pueden protegernos de ciertas amenazas, los drones las vuelven en gran medida ineficaces contra gobiernos armados con tecnología avanzada. La respuesta puede estar en el desarrollo de tecnologías contra drones, como inhibidores, para defenderse de los drones militares. Sin embargo, intensificar la guerra de drones a nivel

Para aquellos que ya sufren de enfermedades relacionadas con una dieta inadecuada, la solución pasa por realizar cambios en su alimentación. Reducir el consumo de alimentos procesados y reemplazarlos por opciones más saludables, como frutas, verduras, granos enteros y proteínas magras, puede mejorar significativamente la salud y prevenir complicaciones. La reducción del consumo de azúcares añadidos y grasas saturadas es fundamental para controlar enfermedades como la diabetes y las enfermedades del corazón.

“Para mejorar nuestra salud, debemos hacer que cada bocado cuente. Esto significa elegir alimentos frescos, no procesados, que fortalezcan nuestros órganos y nuestro bienestar general”, concluyó Kennedy, instando a la población a tomar decisiones más informadas sobre sus hábitos alimenticios.

El camino hacia un futuro saludable

El enfoque de Bobbie Kennedy podría ser un cambio crucial para la salud pública en EE.UU. Su lucha contra los alimentos adulterados y la promoción de una alimentación más saludable tienen el potencial de reducir significativamente la carga de enfermedades crónicas y mejorar la calidad de vida de millones de personas. Sin embargo, la implementación de estas políticas y el compromiso de la industria alimentaria son esenciales para garantizar que estos cambios sean efectivos y sostenibles a largo plazo.

Es hora de que los ciudadanos se conviertan en consumidores más conscientes, eligiendo productos naturales y evitando aquellos que contienen ingredientes artificiales. Solo entonces podremos avanzar hacia un futuro más saludable y libre de enfermedades relacionadas con la dieta.

personal no resolverá el problema más amplio de cuán peligrosa y destructiva puede ser esta tecnología.

En última instancia, necesitamos comprender las implicaciones de la guerra con drones y comenzar a prepararnos para un futuro en el que estos sistemas dominen el campo de batalla. Sin conciencia, corremos el riesgo de ser tomados por sorpresa cuando llegue la próxima guerra, no en el terreno, sino en los cielos.

- Adaptado de The Corbett Report, esta es una versión corta. *El artículo completo está disponible en www.elreporterosf.com en la sección de columnas.*

battlefield. Without awareness, we risk being caught off guard when the next war arrives—not on the ground, but in the skies above.

- Adapted from The Corbett Report, this is a short version. *The full article is available at www.elreporterosf.com in the column section.*

tud del AmericaFest que era muy duro con México, diciendo que insistía en que el presidente mexicano debe hacer más para abordar el tráfico de drogas.

Trump lanzó la idea de una designación terrorista durante su primer mandato en 2019, pero dejó de lado los planes a pedido del predecesor de Sheinbaum, Andrés Manuel López Obrador, quien

Ver BREVES LATINOS página 7

HEALTH from page 1

fecting a significant percentage of both adults and children. Processed foods, which mostly contain artificial colorings, flavorings, and preservatives, have become one of the leading causes of these problems.

“Artificial colorings and preservatives not only affect the taste of our food, but they can also have long-term consequences on our mental and physical health,” Kennedy notes, focusing her campaign on eliminating these ingredients from food products nationwide. Foods high in sugar and saturated fats, commonly found in processed products, contribute to the development of metabolic diseases such as diabetes and cardiovascular diseases. As Kennedy explains, “The real problem is not just obesity, but the invisible effects that processed products have on our body, from the liver to the kidneys.”

Dr. Marta González, a nutritionist specializing in metabolic diseases, adds, “A diet based on fresh, natural foods not only improves physical health but also positively impacts mental health. Consumers need to be educated about the risks of processed foods and

make informed decisions to prevent chronic diseases.”

Bobbie Kennedy's approach

As Kennedy takes leadership in the U.S. Department of Health, her priority is to reduce exposure to processed foods and promote healthier alternatives. Kennedy has announced she will take severe measures against companies that continue to use artificial additives and colorings. The idea is to encourage a diet based on natural, organic, and non-genetically modified ingredients.

“It is essential for the government to become a protector of public health. Citizens need to know what they are eating and how these products affect their well-being,” Kennedy stated. Her goal is for future generations to grow up in an environment where food is more natural and less processed, reducing the risk of chronic diseases.

Solutions for affected individuals

For those suffering from diseases related to poor diets, the solution is to make changes to eating habits. Reducing processed food consumption and replacing them with healthier options such as fruits, vegetables, whole grains,

and lean proteins can significantly improve health. Reducing added sugars and saturated fats is crucial to managing conditions like diabetes and heart disease.

“To improve our health, we must make every bite count. This means choosing fresh, unprocessed foods that strengthen our organs and our overall well-being,” Kennedy concluded, urging the population to make more informed decisions about their eating habits.

A path toward a healthier future

Bobbie Kennedy's approach could be a crucial change for public health in the U.S. Her fight against adulterated foods and the promotion of healthier eating habits has the potential to significantly reduce the burden of chronic diseases and improve the quality of life for millions. However, the implementation of these policies and the commitment of the food industry are essential to ensure these changes are effective and sustainable in the long term.

It's time for citizens to become more conscious consumers, choosing natural products and avoiding those with artificial ingredients. Only then can we move toward a healthier future, free from diet-related diseases.

STUDENT from page 5

federal court ruling prohibits fishing expeditions for undocumented individuals' data. Additionally, the 10th Amendment limits federal overreach into state operations. Financial aid agencies could also challenge broad subpoenas under Fourth Amendment protections against unreasonable searches.

Next steps for families

For students with undocumented parents who have already submitted FAFSA forms, their information is now part of federal systems. Experts acknowledge the difficult decisions these families face moving forward. UC Berkeley student leader Saanvi Arora advocates for increased immigration legal aid on campuses to help mitigate potential risks.

While California's state financial aid application provides a safer alternative, families must weigh their options carefully. Advocates continue to monitor federal developments, offering guidance and support in an uncertain landscape.

- This article was adapted to fit space. The original article is longer and can be read at: www.elreporterosf.com in editorial.

ESTUDIANTES de la página 3

guro Social. Este requisito genera alarmas para las familias indocumentadas.

El Departamento de Educación de los EE. UU. tiene un acuerdo con el Departamento de Seguridad Nacional (DHS) que limita el uso de los datos de la FAFSA a la verificación de elegibilidad, no a la aplicación de la ley. Sin embargo, este acuerdo, que a menudo se describe como una “valla de seguridad” en lugar de un cortafuegos, podría ser revisado por una futura administración.

El ex funcionario de educación de alto rango Bob Shireman advierte que nada impide al gobierno

federal utilizar los datos de la FAFSA para la aplicación de la ley. “Si la próxima administración quiere utilizar los registros del Departamento de Educación para identificar a las personas en riesgo de deportación, es totalmente posible”, dijo.

El portavoz de la Comisión de Ayuda Estudiantil de California, Shelveen Ratnam, señaló que las leyes federales restringen el intercambio de datos entre las agencias educativas y las agencias de aplicación de la ley. Sin embargo, las citaciones judiciales para obtener información siguen siendo un riesgo potencial.

Una herramienta defectuosa para la aplicación de la ley

Los expertos argumentan que el uso de los datos de la FAFSA para identificar a los padres indocumentados sería ineficiente. La investigadora de inmigración y educación superior Corinne Kentor describió el enfoque como “metodológicamente defectuoso”, pero reconoció que aún podría intentarse. El Departamento de Educación de los EE. UU., bajo la dirección del presidente Biden, ha asegurado que los datos de la FAFSA no se compartirán con las autoridades de inmigración. Sin embargo, esta postura no ayuda a calmar los temores entre las familias de estatus mixto.

La Ley Dream de California: una opción más segura

La solicitud de la Ley Dream de California ofrece protecciones más sólidas que la FAFSA. Originalmente diseñada para estudiantes indocumentados que buscan ayuda estatal, ahora sirve como una alternativa para cualquier estudiante que enfrente desafíos con la solicitud federal. Los cambios en 2024 abordaron los problemas de los datos federales de la FAFSA, lo que permitió que más estudiantes accedieran a las subvenciones estatales.

Las salvaguardas legales refuerzan aún más la seguridad de la solicitud de California. Un fallo de un tribunal federal de 1988

prohíbe las expediciones de pesca de datos de personas indocumentadas. Además, la Décima Enmienda limita la extralimitación federal en las operaciones estatales. Las agencias de ayuda financiera también podrían impugnar citaciones amplias en virtud de las protecciones de la Cuarta Enmienda contra búsquedas irrazonables.

Próximos pasos para las familias

Para los estudiantes con padres indocumentados que ya han presentado los formularios FAFSA, su información ahora forma parte de los sistemas federales. Los expertos reconocen las difíciles decisiones que estas familias enfrentan en el futuro. La líder estudiantil de UC Berkeley, Saanvi Arora, aboga por una mayor asistencia legal de inmigración en los campus para ayudar a mitigar los riesgos potenciales.

Si bien la solicitud de ayuda financiera estatal de California ofrece una alternativa más segura, las familias deben sopesar sus opciones con cuidado. Los defensores continúan monitoreando los desarrollos federales, ofreciendo orientación y apoyo en un panorama incierto.

- Este artículo fue adaptado para ajustarse al espacio. *El artículo original es más largo y se puede leer en: www.elreporterosf.com en editorial.*

COLUMNA de la página 2

las guerras, no solo en términos de batallas físicas sino también en cómo la manipulación psicológica, como el terrorismo, moldea la opinión pública y el poder político. El terrorismo no solo implica ataques físicos, prospera cuando la tecnología y los medios se combinan para manipular al público y llevarlo a un estado constante de miedo.

El uso de drones para controlar u oprimir a las poblaciones ya es evidente en regiones como Siria y Ucrania. Estos sistemas podrían ser utilizados por gobiernos poderosos para reprimir la di-

COLUMN from page 2

render them largely ineffective against governments armed with advanced technology. The answer may lie in developing counter-drone technologies, such as jammers, to defend against military drones. However,

escalating the drone war on a personal level won't solve the broader problem of how dangerous and destructive this technology can be.

Ultimately, we need to understand the implications of drone warfare and begin preparing for a future where these systems dominate the

BREVES LATINOS de la página 1

que asumirá el cargo el 20 de enero de 2025, dijo que abordaría el tema de las drogas ilegales en su primer día en el cargo, según el periódico *El País*.

“Todos los pandilleros extranjeros serán expulsados y designaré inmediatamente a los cárteles [de la droga] como organizaciones terroristas extranjeras”, dijo Trump, y agregó que todos los cárteles “que

operan en suelo estadounidense serán desmantelados, deportados y destruidos”.

Trump también mencionó su llamada telefónica de noviembre con Sheinbaum, después de haber amenazado con imponer aranceles del 25 por ciento a México a menos que se haga más para resolver los problemas de inmigración y tráfico de drogas.

Al llamar a Sheinbaum “una mujer encantadora”, Trump le dijo a la multi-

Visita nuestra web y conecta con lo que sucede a tu alrededor.

www.elreporterosf.com



Clasificados

Classified

• PUBLIC NOTICES FICTITIOUS • BUSINESS NAMES
• LEGAL NOTICES

2601 Mission St. Suite 105, San Francisco, California 94100

LREPORTERO@AOL.COM www.elreporterosf.com (415) 648-3711



★★★★★
OCTAVIO J. RAMÍREZ
INSURANCE AGENCY

4221 Mission Street San Francisco, CA 94030

Agente de Seguros Independiente

Sirviendo a los latinos en su propio idioma

ARTES de la página 4

conflictos legales sobre el nombre y canciones de Bwana han complicado los intentos de revivir la banda. A pesar de esto, su legado sigue vivo en las memorias de quienes disfrutaron su música

y como un capítulo importante en la historia del rock nicaragüense. -- Nota: Este artículo ha sido recortado para la edición impresa. Lea la historia completa de Bwana en www.elreporterosf.com, sección Arte y Entretenimiento.

EDITORIAL de la página 2

sufren, ya que los clientes tienen dificultades para encontrar estacionamiento, lo que lleva a una disminución de la actividad económica y a una mayor frustración tanto para los residentes como para los dueños de los negocios.

Una forma de mitigar estos desafíos es que las autoridades locales reconsideren su enfoque de las iniciativas de "rutas seguras". La eliminación de estacionamientos debe ir acompañada de soluciones alternativas que permitan a los conductores acceder a sus hogares y negocios fácilmente. Una opción es la creación de estructuras de estacionamiento de varios niveles o la introducción de sistemas de gestión de estacionamiento más eficientes que distribuyan mejor los espacios de estacionamiento. Los gobiernos locales también podrían trabajar con las empresas y los residentes para identificar espacios que podrían compartirse o reutilizarse para estacionamiento sin socavar los objetivos de las iniciativas de "rutas seguras".

Si la ciudad no realiza estos cambios de forma voluntaria, la eliminación de espacios de estacionamiento y los impactos negativos de estas políticas podrían convertirse en un problema acuciante que exija una respuesta pública más amplia. Si las tendencias actuales continúan sin tener en cuenta las necesidades diarias de las personas, podría ser necesaria una medida de votación en toda la ciudad para abordar el problema. Esta medida podría exigir la restauración de los espacios de estacionamiento eliminados y un enfoque más equilibrado para garantizar la movilidad y el estacionamiento disponibles para todos los residentes, independientemente de su modo de transporte preferido. Una votación pública podría permitir a la comunidad dar forma al futuro de la movilidad urbana y las políticas de estacionamiento, asegurando

BREVES LATNOS de la página 6

buscó cooperar en la lucha contra las bandas de narcotraficantes, en lugar de considerar la intervención.

Durante varios años, los partidarios de la línea dura en los Estados Unidos han exigido que organizaciones como el Cártel de Sinaloa y el Cártel Jalisco Nueva Generación sean etiquetadas como grupos terroristas. Estos partidarios también respaldarían ataques selectivos contra las operaciones de los cárteles en México en violación del derecho internacional, informó El País.

LATIN BRIEFS from page 3

set plans aside at the request of Sheinbaum's predecessor, Andrés Manuel López Obrador, who sought to cooperate in the fight against drug gangs, instead of considering intervention.

For several years, hard-liners in the United States have demanded that organizations such as the Sinaloa Cartel and the Jalisco Nueva Generación Cartel be labeled as terrorist groups. These supporters would also back targeted attacks on cartel

operations in Mexico in violation of international law, *El País* reported.

Officially designating cartels as terrorist organizations would legally permit the United States to send its military into Mexico to fight the crime gangs, the newspaper *El Universal* reported. Some U.S. officials believe such a measure would damage relations with Mexico and hinder the Mexican government's fight against drug trafficking.

After saying she would defend Mexico's sovereignty against any interven-

Is not expensive to reach some of the 1.3 million Bay Area Hispanics through *El Reportero*

¡Los clasificados trabajan!



Anuncia lo que vendes
Anuncia si necesitas encontrar empleados

que las acciones del gobierno local se alineen con los intereses de los más afectados.

Y, si bien las iniciativas de "rutas seguras" son un paso hacia ciudades más sostenibles y ecológicas, no deben realizarse a expensas de los residentes que dependen de sus automóviles. A medida que las ciudades planifican para 2025, es esencial que estas iniciativas consideren las realidades de la vida urbana, incluida la necesidad de estacionamiento accesible y suficiente. La ciudad debe equilibrar la promoción del transporte sostenible con la satisfacción de las necesidades prácticas de los conductores. Si la eliminación de estacionamientos continúa sin control, la solución puede estar en manos de los votantes. Al poner el tema en la boleta, las ciudades pueden garantizar que todos los residentes tengan voz y voto en la forma en que se configuran sus vecindarios, garantizando un enfoque justo y equilibrado para la movilidad urbana.

de su gobierno sobre la guerra contra las drogas.

"Las drogas se consumen [en Estados Unidos], las armas [que usan los cárteles] vienen de allí y se pierden vidas aquí", dijo. "Pero... no aceptamos interferencias en nuestro país".

Sheinbaum agregó que su administración está trabajando para restablecer la paz en México abordando las causas profundas de la violencia para que la juventud del país no se involucre en el crimen.

Con informes de *Por Esto*, *Reuters*, *El Universal*, *El País* y *Reforma*

tionist actions, Sheinbaum restated her government's position on the drug war.

"The drugs are consumed [in the United States], the guns [the cartels use] come from there, and lives are lost down here," she said. "But ... we don't accept interference in our country."

Sheinbaum added that her administration is working to re-establish peace in Mexico by addressing the root causes of violence so that the country's youth do not become involved in crime.

With reports from *Por Esto*, *Reuters*, *El Universal*, *El País* and *Reforma*



El Deporte de los Caballeros

The Sport of Gentlemen

Cronograma de Boxeo • Boxing Schedule

Wednesday, January 8
Gold Coast Convention Center, Broadbeach, Australia (DAZN)
Jai Opetaita vs Huseyin Cinkara, cruiserweights, 12 rounds, for Opetaita's IBF title

Saturday, January 11
Park Community Arena, Sheffield, England (Peacock)
Callum Simpson vs Steed Woodall, super middleweights, 12 rounds, for Simpson's British and Commonwealth titles
Caroline Dubois vs Jessica Camara, lightweights, 10 rounds, for Dubois' WBC title

Saturday, February 1
T-Mobile Arena, Las Vegas, NV (PPV)
David Benavidez vs David Morrell Jr, light heavyweights, 12 rounds, for Benavidez's interim WBC title

Brandon Figueroa vs Stephen Fulton, rematch, featherweights, 12 rounds, for Figueroa's WBC title
Isaac "Pitbull" Cruz vs Angel Fierro, super lightweights, 10 or 12 rounds
Jesus Ramos Jr vs Jeison Rosario, super welterweights, 10 or 12 rounds

Sunday, February 2
Dort Federal Event Center, Flint, MI (DAZN)

Claressa Shields vs Danielle Perkins, heavyweights, 10 rounds, for Shields' WBC title

Saturday, February 8
Co-op Live Arena, Manchester, England (TBA)
Derek Chisora vs Otto Wallin, heavyweights, 10 rounds
Zach Parker vs Willy Hutchinson, super middleweights, 12 rounds
Jack Rafferty vs Kane Gardner, super lightweights, 12 rounds, for Rafferty's British and Commonwealth titles
Masood Abdulah vs Zak Miller, featherweights, 12 rounds, for Abdulah's Commonwealth title
Nathan Heaney vs TBA, middleweights

Friday, February 14
Hulu Theater, New York, NY (ESPN/ESPN+)
Denys Berinchyk vs Keyshawn Davis, lightweights, 12 rounds, for Berinchyk's WBO title

Saturday, February 22
Riyadh, Saudi Arabia (PPV)
Artur Beterbiev vs Dmitry Bivol, rematch, light heavyweights, 12 rounds, for Beterbiev's undisputed championship (WBC, WBA, IBF, and WBO titles)
Daniel Dubois vs Joseph Parker, heavyweights, 12 rounds, for

Dubois' IBF title
Shakur Stevenson vs Floyd Schofield, lightweights, 12 rounds, for Stevenson's WBC title
Carlos Adames vs Hamzah Sheeraz, middleweights, 12 rounds, for Adames' WBC title
Vergil Ortiz Jr vs Israil Madrimov, super welterweights, 12 rounds, for Ortiz's interim WBC title
Joshua Buatsi vs Callum Smith, light heavyweights, 12 rounds, for Buatsi's interim WBO title
Zhilei Zhang vs Agit Kabayel, heavyweights, 12 rounds, for vacant interim WBC title

Saturday, March 1
Barclays Center, Brooklyn, NY (PPV)
Gervonta "Tank" Davis vs Lamont Roach, lightweights, 12 rounds, for Davis' WBA title

Saturday, March 15
M&S Bank Arena, Liverpool, England (TBA)

Nick Ball vs TJ Doheny, featherweights, 12 rounds, for Ball's WBA title
Andrew Cain vs Charlie Edwards, bantamweights, 12 rounds, for Cain's British and Commonwealth titles
Brad Strand vs Ionut Baluta, super bantamweights, 10 rounds

EDITORIAL from page 2

restrictions, a key part of these projects, are expected to impact residents and businesses, forcing them to navigate an increasingly complex parking situation.

A major concern is the growing number of parking restrictions. As cities reduce car usage, they often remove parking spaces to create bike lanes or widen sidewalks. This burdens residents, especially in neighborhoods with already limited parking, where people depend on their cars for commuting, errands, and appointments. The loss of parking spaces disproportionately affects those without reliable public transportation or those who cannot afford alternatives like taxis or rideshare services.

What exacerbates this issue is that many "safe routes" initiatives do not come with adequate parking alternatives. Bike lanes and pedestrian zones are often implemented without considering residents' daily needs. This leads to alienation and frustration among drivers, who are forced to park farther from their homes or businesses, sometimes in areas with high fees or inadequate spaces. This lack of coordination between city planners and car-dependent residents creates a conflict between sustainable development and practical urban needs.

ART from page 4

on bass." Malespín also went to the United States.

Over time, the band's lineup changed. For their first album, Bwana brought in Ricardo Palma (RIP) and Román Cerpa. Later, Chilean Charlie Aravena joined as bassist for the second album. The band reached its peak success in 1973-74 with songs like "Chapumbambe" and "La Jurumba," the latter being like an anthem evoking the social realities of old Managua under the Somoza regime.

The key lineup included Cali Alemán (vocals), Jaime Vanegas (drums), Salvador Fernández (RIP,

The introduction of higher parking fines for violations in restricted areas only adds to the discontent. As access to parking spaces becomes more restricted, many drivers risk fines or spend long periods searching for available spots. In areas with high parking demand, this becomes a daily struggle. Local businesses that rely on foot traffic also suffer, as customers have difficulty finding parking, leading to decreased economic activity and further frustration for both residents and business owners.

One way to mitigate these challenges is for local authorities to reconsider their approach to "safe routes" initiatives. Parking removal should be paired with alternative solutions that allow drivers to access their homes and businesses easily. One option is the creation of multi-level parking structures or the introduction of more efficient parking management systems that better distribute parking spaces. Local governments could also work with businesses and residents to identify spaces that could be shared or repurposed for parking without undermining the goals of the "safe routes" initiatives.

If these changes are not made voluntarily by the city, the removal of parking spaces and the negative impacts of these policies could become a pressing is-

sue that demands a broader public response. If current trends continue without regard to the daily needs of people, a citywide ballot measure might be necessary to address the issue. This measure could call for the restoration of removed parking spaces and a more balanced approach to ensuring mobility and parking are available for all residents, regardless of their preferred mode of transportation. A public vote could allow the community to shape the future of urban mobility and parking policies, ensuring that local government actions align with the interests of those most affected.

And, while "safe routes" initiatives are a step toward more sustainable and eco-friendly cities, they must not come at the expense of the residents who rely on their cars. As cities plan for 2025, it is essential that these initiatives consider the realities of urban living, including the need for accessible and sufficient parking. The city must balance promoting sustainable transportation with meeting drivers' practical needs. If parking removal continues unchecked, the solution may lie in the hands of voters. By placing the issue on the ballot, cities can ensure all residents have a say in how their neighborhoods are shaped, guaranteeing a fair and balanced approach to urban mobility.

-- Note: This article has been shortened for the print edition. Read the full story on Bwana at www.elreporterosf.com, Arts and Entertainment section.

CALENDARIO de la página 4

Económica esta pautado para los días sábado 25 y domingo 26 de enero a partir de las 9 a.m., en Mission High School, 3750 - 18th Street, entre las calles Dolores y Church.

Advertise your business in *El Reportero* and help build a free press.
Call us at 415-648-3711

¿Ha alcanzado su meta financiera este año?

Patrocinado por
JPMorganChase

Hace once meses, muchas personas establecieron metas financieras para el nuevo año.

Tal vez planeó comprar una nueva casa, financiar un nuevo vehículo o comenzar un nuevo negocio. Tanto si hizo resoluciones para el año nuevo como si colocó imágenes en un tablero de visión o cifras desmenuzadas en un balance oficial, tenía todas las intenciones de alcanzar esos objetivos en 2024.

A medida que el año se acerca a su fin, es hora de repasar lo que funcionó, o dónde podría haber ido mal financieramente. Esas lecciones aprendidas pueden ayudarle a establecer nuevas metas y administrar mejor sus finanzas en 2025. JPMorgan Chase ofrece seis cosas que debe y no debe hacer sobre la planificación financiera y la gestión que pueden ayudarle a lograr un nuevo comienzo en 2025 y acercarse más a sus objetivos.

1) Haga un presupuesto

Un error financiero común es no tener ningún presupuesto. Permanecer en la oscuridad sobre sus gastos puede limitar su capacidad de ahorrar para metas importantes como un automóvil, una casa o su jubilación. Si no sabe qué está gastan-



do, es muy probable que esté gastando demasiado.

2) No dejes tu presupuesto al azar

Usar conjeturas al intentar asignar su presupuesto mensual puede llevar a sobrestimar o subestimar cuánto asignar a cada categoría de presupuesto. Esto puede prepararle para el fracaso. Tomarse un mes para evaluar e identificar sus patrones de gasto puede ayudar a establecer una referencia a medida que establece su presupuesto.

3) Lleve un registro de sus gastos

Conozca sus gastos creando un registro de presupuesto mensual. Luego puede revisar sus gastos y llevar un registro de ellos

en una hoja de trabajo de presupuesto mensual. Con el tiempo, puede ajustar qué categorías de presupuesto reducir el gasto. Los gastos pueden fluctuar mes a mes, así que esté preparado para cambiar de marcha cuando sea necesario.

4) No ponga deseos y necesidades en la misma categoría

Un error común que los presupuestadores principiantes pueden cometer es engañar "deseos" por "necesidades". Las necesidades son elementos esenciales, como cuentas de servicios públicos, pagos de alquiler o hipotecas y comestibles. Estas son cosas que necesitas vivir. Los deseos, por otro lado, son gastos no esen-

ciales como salir a cenar o entretenimiento. Es posible que aún encuentre espacio en su presupuesto para acomodar algunos lujos, pero ser honesto con usted mismo sobre lo que realmente es necesario puede ayudarle a evitar este contratiempo presupuestario.

5) Mantenga la facilidad

La idea de enumerar todos los gastos durante un mes puede parecer abrumadora, pero no tienes que ir tan lejos. Puede ser útil crear un presupuesto que funcione para usted, lo que incluye hacerlo lo suficientemente manejable como para asumirlo en primer lugar. Si acaba de empezar, crea solo un puñado de categorías de

presupuesto para ayudar a que las cosas sean sencillas.

6) No se salte el fondo de emergencia

La vida es impredecible y tener un fondo de emergencia para pagar gastos imprevistos puede ayudarle durante ese tiempo. Sin ella, es posible que tenga que invertir en ahorros a largo plazo o utilizar una tarjeta de crédito si surge algo inesperado. Crear un fondo de emergencia no tiene por qué ser intimidante. Cuando haga su presupuesto, incluya una partida individual mensual para las contribuciones al fondo de emergencia. Esto puede ayudar a aumentar sus reservas con el tiempo. Muchas cuentas bancar-

ias incluso le permiten automatizar estos depósitos de fondos de emergencia.

El resultado final

Dese gracia si no alcanzó sus metas financieras este año. Mientras se prepara para 2025, recuerde que la elaboración de presupuestos puede ser una herramienta poderosa para ayudarle a desarrollar mejores hábitos financieros.

Comience a llevar un registro de sus gastos ahora para establecer su presupuesto para el próximo año y estar al tanto de los errores comunes en el presupuesto. Nunca es demasiado pronto, o demasiado tarde, para volver a la libertad financiera.

+ + +
Solo con fines informativos/educativos: las opiniones y estrategias descritas pueden no ser adecuadas para todos y no pretenden ser asesoramiento/recomendación específicos para ninguna persona. La información se ha obtenido de fuentes consideradas fiables, pero JPMorgan Chase & Co. o sus filiales y/o subsidiarias no garantizan su integridad o exactitud. JPMorgan Chase & Co. y sus filiales no son responsables de, y no proporcionan ni avalan productos, servicios u otro contenido de terceros.

Productos de depósito proporcionados por JPMorgan Chase Bank, N.A. Miembro FDIC. Prestamista de igualdad de oportunidades.

© 2024 JPMorgan Chase & Co.

¿Did you reach your financial goal this year?

Sponsored by
JPMorganChase

Eleven months ago, many people set financial goals for the New Year.

Maybe you planned to buy a new home, finance a new vehicle or start a new business. Whether you made New Year's resolutions, pasted images on a vision board or crunched numbers on an official balance sheet, you had every intention of achieving those goals in 2024.

As the year draws to a close, it's time to look back on what worked -- or where you may have gone wrong financially. Those lessons learned can help you set new goals and better manage your finances in 2025.

JPMorgan Chase offers six dos and don'ts about financial planning and management that can help you achieve a fresh start in 2025 and get closer to reaching your goals.

1) Do create a budget

One common financial mistake is not having a budget at all. Remaining in the dark about your spending can limit your ability to save for important goals like a car, a home or your retirement. If you don't know what you're spending, there's a good chance you may be spending too much.

2) Don't leave your budget up to chance

Using guesswork when trying to allocate your monthly budget can lead to overestimating or underes-



timating how much to allot toward each budgeting category. This may set you up for failure. Taking a month to assess and identify your spending patterns may help to establish a baseline as you're setting your budget.

3) Do track your spending

Get to know your spending by creating a monthly budget tracker. You can then review your spending and track it in a monthly budget worksheet. Over time, you can adjust which budgeting categories to cut back spending on. Expenses can fluctuate month to month, so be prepared to shift gears whenever necessary.

4) Don't put wants and needs in the same category

A common error beginner budgeters can make is mistaking "wants" for "needs." Needs are essential items like utility bills, rent or mortgage payments, and groceries. These are things you need to live. Wants, on the other hand, are non-essential expenses like dining out or entertainment. It may still be possible to find room in your budget to accommodate a few luxuries, but being honest with yourself about what's truly necessary may help you avoid this budgeting mishap.

5) Do keep it simple

The idea of listing every single expenditure for a month might seem daunting, but you don't have to go that far. It can be helpful to create a budget that works for you, which includes making it manageable enough to take on in the first place. If you're just starting out, create just a handful of budgeting categories to help keep things simple.

6) Don't skip the emergency fund

Life is unpredictable and having an emergency fund to pay for unplanned expenses may help you during that time. Without it, you may have to dip into

long-term savings or use a credit card if the unexpected arises. Creating an emergency fund doesn't have to be intimidating. When you're making your budget, include a monthly line item for emergency fund contributions. This can help build up your reserves over time. Many bank accounts even let you automate these emergency fund deposits.

The bottom line

Give yourself grace if you fell short of your financial goals this year. As you prepare for 2025, remember that budgeting can be a powerful tool to help you build better financial habits.

Start tracking your spending now to set up your budget for next year and be aware of common budgeting mistakes. It's never too early -- or too

late -- to get back on the road to financial freedom.

For informational/educational purposes only: Views and strategies described may not be appropriate for everyone and are not intended as specific advice/recommendation for any individual. Information has been obtained from sources believed to be reliable, but JPMorgan Chase & Co. or its affiliates and/or subsidiaries do not warrant its completeness or accuracy. JPMorgan Chase & Co. and its affiliates are not responsible for, and do not provide or endorse third party products, services, or other content.

Deposit products provided by JPMorgan Chase Bank, N.A. Member FDIC. Equal Opportunity Lender.

© 2024 JPMorgan Chase & Co.

